

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

А N 3 A

(КЪ ПРЕАНАЛТА БОИЕ)

А А VI-ЛЕА

N^o 58.

Brashov, 22. Julie.

1843.

Прецѣла „Газетеї де Трансилванія“ шї а „Фолетї пентрѣ минте, инїмѣ шї литератѣрѣ“, ан 156 коале есте пе 8н ан 8 фїоринї арїнт ан афарѣ, iar ан Брашов 7 фїоринї арї., iar пе 8м семїстрѣ пе жѣмїятате. Принѣмерация се фаче ла к. н поше шї ла ДД. кореспонденцїї ношрїї. Пентрѣ пѣвлекцїї се пазтїк 3 крї арї. де ранд

Трансилванія.

Брашов, 19. Іуліе. Дела 8. Іуліе к. в. Анкоаче тїмпѣла пѣнѣ асѣзї змѣлѣ ла ної фортѣ непотрївїт пїнтрѣ лѣна ачїаста, каре есте кѣноскѣтѣ ка чеа маї кзладѣроасѣ. Платї, шї кѣ платїе ансоцїтѣ о рѣчалѣ де тоамнѣ, се скїмѣк кѣ зїе маї семїне, каре анѣз нїчї де кѣм нѣ се пот зїче не кѣм фервїнцї, дар нїчї мѣкар кзладѣроасѣ. Се спѣне кѣ пе 8неле вѣрѣсрї де мѣнцї анѣме маї спре Фѣгѣраш се вѣзѣ шї зѣпаѣ, че нѣ с'аѣ маї аѣзїт ан Іуліе!

Бзлград, 20. Іуліе, к. н. А. Са прїнцѣла Акерт де Прѣсія н'аѣ ешїт пе ла Бїстрїцѣ дїн Трансилванїа, чї анторкзндѣсѣ, трекѣ пе аїчї кѣм се спѣне, кѣтрѣ Мїхадїа.

Цара ромѣнеаскѣ.

Бѣкѣрешї, 12. Іуліе к. в. Полїтіка дїн лонтрѣ деокамдѣтѣ не таче; чеї маї мѣлцї нотавїлї с'аѣ рѣспзндїт пе ла апеле мїнерале дїн патрїе шї ан афарѣ, iar маї вѣртос ан Австрїа, нѣм ла Карасѣад, Мїхадїа, Борек, Арїзтак, Ковасна ш. а. Сїнгѣра шїре полїтіка де афарѣ че цїне лѣарїа амїнте маї анкордѣтѣ, есте ачїеа, дїспре не прїмїреа дїн партїа Рѣсії а адеперїї дїн 27. Іуліе к. н. фѣнѣтѣ ан Сербїа. (Безї Рѣсіа маї ан жос.)

Пе аїчї кзладѣра е маре; термометрѣла Р. араѣтѣ шї 28. градѣрї ла 8мерѣ. Пе тоамна вїтоаре есте аїчї кїемѣтѣ о соцїетате де оперѣ итало-францѣзѣ, карїа ва репрезента вѣкѣзїї ан театрѣла репарат шї маї амкогзцїт кѣ ложе. — Че сѣ вѣ маї скрїс? Дїспре жалѣа че о сїмт тоцї чеї вѣнї пентрѣ моартеа професорѣлѣ Раковїцѣ, каре аѣпѣ че се трѣѣа дїн о фамїліе вѣке боїереаскѣ, апот

прїн карактерѣла сѣѣ де вѣрѣат чїнстїт шї дрїпт, шї прїн фрѣмоаса'шї прокопсїнѣз ка професор де дрїптѣрї шї ка жѣдїкѣторїѣ кѣцїгасѣ драгостїа шї реверїнѣа тѣтѣрор че-лор вѣнї.

Chronica.

Тѣрѣїа. Константинопол, 17. Іуліе к. н. Вкѣслїнцїа Са Д. к. к. Інтернѣнцїѣ контїле де Стїѣрмер, ампрѣнѣз кѣ стрѣлїта'шї соцїе жѣмѣе пе вѣселѣла де аѣср Сепї Перѣас дела Кѣстенѣе ан 10. Іуліе ла Константинопол, 8нде фѣ прїмїт кѣ маре помпѣ. О. А.

Прѣсїа. Маїестатѣа Са монарѣхѣла Прѣсії прїн порѣнѣз датѣ ан 6. Іуліе а. к. кїневої а анѣвѣдї iarш слобода интаре а газетеї 8нїверсале де Дїнсіа, ан тоате провинцїїле прѣсіене, рїдїкзнд де тот опрѣалѣ че аѣѣѣ ан еарна трїкѣтѣ асѣпра ачїлїашї. Сїнгѣра кондїцїе че се пѣне нѣмїтеї Газїте, есте, ка редакцїа сѣ пѣрѣаѣѣ а лѣкра ан аѣхѣла, ан каре фѣгѣдѣ професорѣла Бїѣлаѣ а о редїга пе вїкторїѣ. Мѣсѣра ачїаста ва фаче импрїеїе фортѣ вѣнѣ.

Тѣвернѣла кѣноаѣе шї сїмте, кѣмкѣз прїн декрїтѣла де ченѣсрѣз слобозїт ан 30. Февр. а. к. н'аѣ рѣспѣнѣ ацїптѣрїї пѣвлїче шї кѣ арѣ трѣвїнѣз де нїше аѣсѣлшїрї маї лѣмѣрїте, де каре сѣ се поатѣ цїнеа Авѣторїї де кѣрцї, жѣрналїцїї шї едїторїї, ва шї тот пѣвлїкѣл четїторїѣ. Спре-снопѣла ачїста четїм 8н ордонанѣ де кабїнет кѣ датѣ дїн 30. Іуліе. Ан ачїлаш се хотѣраше антрѣ алтеле ка, кѣрцїле ш. а., че сѣѣ сѣпт аѣкторїтѣтѣа академії де шїїнѣе шї сѣпт а 8нїверсїтѣцїїле Прѣсії, сѣ н'аїѣз нїчї о трѣвїнѣз де ченѣсрѣз; скрїерїле тїпѣрїте анафѣрѣ, де с'ар антѣмпла а се опрї дїн Прѣсіа, сѣ се поатѣ рѣтрїмїте ан рѣстїмп де

три зана пар нѣ сѣ ла ан секвѣтрѣ нѣчї
сѣ сѣ нѣмѣагкѣ ка маї наїнте, афарѣ нѣмаї,
дакѣ адѣкѣторѣла нѣ с'ар сѣнѣне а ле скоате
афарѣ; статѣла сѣ андаторѣаѣзз іарѣшї а дис-
пѣзѣсї пе пропрїетарї пентрѣ кѣруї, пе каре
вресн чїнсор ле ва фї слокозїт, нѣ грїшааз
с'аѣ нѣ вїнѣ. Маї анколо прївїлеїѣсї де
а да газете ва амѣрїї мїнїстерїѣла тревїлор
дїн лонтрѣ, каре нѣ сѣ пот рѣтраѣе, дїкѣт
нѣмаї прїн хотѣрѣреа тревїналѣлѣсї прїмарїѣ
де ченсѣрѣ шї нѣ дїн орї каре прїчїнѣ, чї
нѣмаї дѣнѣ че аѣ ѣрмат дожнѣ, с'аѣ шї
глоабѣ де 50—100 талерї аѣсѣра чѣлор, ка-
рїї с'ар нѣсѣнѣне ла ченсѣрѣ; іар дакѣ вріо
газетѣ сѣ сѣнт рѣдактор респонсабїл, а-
тѣнчї орї че вїнѣ нѣ поате траѣе дѣнѣ сїне
пердѣреа прївїлеїѣлѣсї газетелор, чї рѣдактор-
рѣла сѣ ва депѣрта шї анкѣ сѣнт кондїѣе,
де а нѣ пѣтеа лѣкѣра ла нѣчї о газетѣ дїн
патрїе ан време де чїнчї анї.

Дѣшнѣцат! Прѣсїа пѣшеѣе кѣтрѣ мѣсѣрї
лїберале шї констїтѣціонале, ел анѣз фаче
пашї мѣрѣнчї шї лїнї. (Мѣлї дїн тїнерїї
Молдовенї, карїї аѣ анѣзѣцат ла Берлїн, кре-
дем кѣ стаѣ шї аѣтѣзї ан комѣнїкаѣе лї-
терарѣ кѣ Прѣсїа. Даѣї сѣ не фолосїм де
прїлеж, де а не фаче патрїїле прїн теаскѣла
ѣерман ан тоатѣ прївїнѣца маї кѣносѣкѣте ѣѣ-
ропей, ка сѣ нѣ ле маї ѣїе де пѣмѣнт а-
мерїкан анкѣ нѣафлат *).

РѢСІА. Сѣ скрїе дела марѣнѣле Рѣсїеї
дїн 10. Іѣлїе: О скрїсоаре вѣнїтѣ дїн Пе-
терсѣбург пе кале нѣовїнѣнїтѣ, адѣче вѣстеа,
кѣмкѣ аколо ѣїрїле вѣнїте дїн Сербїа дїспре
нѣрегѣлѣзѣїїле прѣгѣтїрїлор ла алевїреа ноз-
лѣї прїнѣ аѣ факѣт імпрїсїе реа шї кѣ кѣ
датѣ дїн 16. Іѣнїе к. в. с'аѣ трїмїс Даѣї Тї-
тоф чѣле маї катїгорїче їнѣтрѣкѣїї, ка де-
кѣмкѣ алевїреа с'ар фаче пе кале нѣлевїѣїтѣ
с'аѣ вїкѣланѣ, сѣ о дѣкларе де нѣлѣз шї
де нїмїк. Анѣрѣадѣвѣр ѣѣропа аѣѣанѣтѣ
аша чева, пентрѣкѣ нѣ сѣ поате сокотї, кѣ
че скоп ар сѣфѣрї Рѣсїа, ка дїн ѣлїматѣла
с'аѣ сѣ сѣ факѣ о жѣкѣрїе че скѣрѣше, шї
анкѣ токма дїн партїа ачѣлор перѣоане, каре
сѣнт кїемате а прївїгїа маї кѣ дѣадїнѣла
пентрѣ амѣлїнїреа лѣї. (Газ. ѣнїв.)

БРїТАНІА МІРѢ. Пѣтереа лѣї О'Коннѣа
мерѣе крескѣнд. Жѣрналѣле амерїкане вѣстїск
сѣме пѣсте сѣме де банї, каре і сѣ трїмїт
лѣї дїн статѣрїле ѣнїте. Адѣнѣрїле чѣле марї

нѣ маї анѣеатѣ шї еѣте врїабїе лї нѣсѣ-
мнат, кѣ дїн сѣрѣїмеа Ірландїе нѣмаї нѣ
алїї анї пе времеа сѣчѣрїї сѣ дѣнѣ нѣ нѣ-
гїа кѣ четїле спре а кѣѣта лѣкѣрѣ дѣлїп,
акѣм асѣменѣа лѣкѣрѣторї с'аѣ амѣнѣїнат кѣ
маї вїне де 40 ла 100. Вї адїкѣ маї вїне
флѣмѣнѣск аѣтѣдатѣ ан патрїе, нѣмаї ка
сѣ фїе де фаѣз ла тот че сѣ лѣкѣрѣ с'ар
ѣшѣрѣреа шї фїрїчїреа лор. — Шїм нѣ тоѣї,
кѣ ан Ірландїа дїн опт мїліоане лѣкѣторї
нѣмаї ка вресн 1/2 мїліон сѣнт протѣстанѣї
де лѣѣеа англїканѣ, іар чїїлалїї сѣнт катѣ-
лїчї. Кѣ тоате ачѣстеа епїскопїї шї лорѣїї
протѣстанѣїї сѣнт пропрїетарїї чѣлор маї лѣ-
ѣїте мошїї шї але чѣлор маї граѣе вѣнїтѣрї,
пѣнѣ кѣнд католїчїї трѣїск ан сѣрѣѣе нѣ-
сѣфѣрїтѣ. Ѣ лѣкѣрѣ прѣа фїреск, дакѣ катѣ-
лїчїї чѣр шї еї партїе дїн вѣнїтѣрї, каре дѣлїп
анѣенѣт лї с'ар фї кѣвїнїт шї лор. Да ѣлїе
Іѣлїе ан каса лорѣїлор ла Лондон фѣ о дїс-
катере їнѣресанѣтѣ, токма аѣсѣра ачѣстїї
дїн ѣрмѣ матерїї. Фостѣла мїнїстрѣ де пар-
тїа Whig-лор а. Мїколїї анѣтрїа, кѣ
анкѣрѣкѣрїле дїн Ірландїа лѣаѣ проадѣ мїнї-
стерїѣла де акѣм прїн пѣртареа сѣ, дѣнѣ ачѣеа
рѣкѣносѣкѣ пе де о партїе, кѣ дїсфачѣреа ѣнї-
рїї анѣре Англїа шї Ірландїа нѣчї де кѣм н'ар
трѣкѣї анѣзѣдїтѣ, пе де алѣа анѣз дїкларѣ,
кѣ вѣнїтѣрїле вїсѣрїчїї протѣстанѣте ар фї
кѣ кѣвїнѣцѣ а сѣ рѣдѣче нѣмаї ла адѣвѣратїле
еї трѣвїнѣце, іар прїсѣсѣла сѣ сѣ дїа чѣлор,
карїї маї нїмїк н'аѣ. Да ачѣстеа прѣтенсїї
рѣсѣнѣе Сїр Г. Грїѣам, мїнїстрѣла де акѣма
ла тревїлор дїн лонтрѣ (Торї) шї зїсе кѣ ан-
анѣтрѣжѣѣѣнѣ, кѣ ел нѣнѣмаї нѣ е контрарїѣ
дѣсѣрѣїї католїчїлор, ва анкѣ сѣ
ѣкѣрѣ де ачѣеа шї е гата а ле анѣзѣдї
мѣате шї пе вїїторїѣ; дїн протївѣ жѣфѣїреа
(амѣнѣрїїреа) вѣнїтѣрїлор вїсѣрїчїї протѣстанѣте
ка а ѣнїа че еѣте вїсѣрїка статѣлѣї, нѣ о
ва сѣфѣрї нѣчї одатѣ. Маї ла ѣрмѣ ан-
кѣїе мїнїстрѣла: „Ної ам аѣѣнѣ ла о крїѣѣ че
нѣ е де тоате зїлѣе. Фѣрїчїреа наѣїоналѣ,
кѣм шї кѣмѣнїїреа нѣастрѣ ан бїланѣѣла на-
ѣїлор сѣ афлѣз ан прїмїжїе шї еѣте дѣто-
рїеа нѣастрѣ, а не анѣрѣвїнѣца пѣтереа жѣ-
дѣнѣѣї нѣастрѣ фѣрѣ патїмѣ, спре а лѣа
чѣле маї мѣнѣтѣїтоаре мѣсѣрї пїнѣрѣ бїнїле
пѣлїк. Дѣчї дакѣ ної акѣма ком анѣтрѣїа
а сѣнѣсѣа дѣѣлѣа револѣѣїонар пе карѣла вѣ-
дѣѣе (?) рѣпѣлѣла, мѣрїреа патрїїї с'аѣ стїнѣ
шї зїлѣе пѣтрїїї-еї сѣнт нѣмерате шї Ан-
глїа, ачѣастѣ Англїе че бї рѣѣ лѣмеа, дїкаде
ан рѣндѣла ѣзрїлор, але кѣрѣр пѣтере с'аѣ
стїнѣ, ел ва арѣта їкодна ѣнѣї попоѣ, че
мерѣе анѣїнд.“ Аша жѣдѣкѣ Грїѣам, алїїї
анѣкѣ кѣ тотѣла дїн протївѣ. Вї зїк: даѣї
Ірландїї дрѣнтате шї прїн ачѣаста пѣтереа
нѣастрѣ ан лок сѣ скадѣ, ва крѣѣе шї маї
мѣлат. — Мїнїстерїѣла де акѣм арѣ прїчїнѣ

*) Шїтїм ан ѣнѣлѣ Magazin für die Literatur des Auslandes дела Берлїн 3. Іѣлїе ѣн
артїкол, тїтѣлат: „Ноїерїї Пѣрїї ро-
мѣнѣѣшї. Ічїлаш кѣпрїнде адїѣѣрѣрї; наї-
вїтатѣа анѣз кѣ каре е скрїе кѣтрѣ сѣѣр-
шїт, вѣдѣѣе пѣѣїна кѣноаѣѣе а прїнѣїпа-
телор. Чї сѣ зїчѣм де нѣмїрїле скїмосїте
пѣнѣ ла греаѣ!“

а се теми де кзде. Ичаеста о дориск мѣлцѣ шѣ ан Вѣропа.

ФРАНЦІА. Паріс, 12. Іуліе. Се паре, кз релације дипломатиче кз Рѣсія анчеп іарш а се фаче маї стржне. Чед пѣцѣн аичі се вестѣе, вѣмкз контеле Пален се ва антоарче ан скѣрт ла Паріс, де 8нде се депхртасе маї мѣлт ка де 8н ан. Міністрѣ рѣсск де полицѣл анкз се ащантз сз вѣ дѣла Хабре ла Паріс. — Вѣропа, іар маї вѣртос Церманіа есте фѣарте ангрѣжѣтз, ка нѣ кѣмба мѣне поимѣне сз се анкѣе о аліанцз антре Франца шѣ Рѣсія; пентрѣ-кз ла о аша антоарчере а лѣкѣрѣлор деспре о парте Рѣнѣла шѣ деспре алта дѣнѣрѣа с'ар афла ан чеа маї маре прѣмѣждѣе де а се вѣрса песте тоатз Вѣропа. Черѣла сз не ферѣскз, ка нѣ маї 8н рѣскоѣл де асеменеа натѣрз сз нѣ се апрѣндз, пентрѣ-кз нѣмѣні н'ар фѣ ан старе де а'л нотолѣ, де кѣт сѣнѣр дѣмнезѣл атѣнчѣ, кѣнд ар шѣ, кз ш'аѣ педепсѣт лѣмеа дѣнѣ кѣт і се кѣбенѣа. Се шѣе дѣн ісвоарз сѣгѣре, кѣмкз ан тоамна анѣлѣ че трекѣ, токма кѣнд трѣбѣе Сербѣі прѣдѣсѣрз чеа маї маре амѣзламѣшалз, ащѣнцѣі міністрѣлѣлѣ Гѣлѣзот лѣбра кѣ тотдѣдѣнѣла пентрѣ о аліанцз францѣзо-рѣсск: дѣн нѣрѣчѣре ансз планѣа фѣ дѣскоперѣт прѣн 8н алт кабѣнет маре, каре дѣнѣлѣ пе фѣуц, тотдѣодатз ат шѣ арѣнѣкз пѣдѣчѣ ла мѣжлѣк.

Дѣла дѣпта Унгарѣі.

(Дѣнѣ протокол, ка тотдѣлаѣна.)

Спре а антрѣцѣ 8неле шѣрѣ пѣлѣкатѣ маї нѣнѣте, амѣртѣшѣм ѣрмѣторѣла прѣект де репрезѣнтациѣ а дѣетѣ, фѣкѣт асѣпра вѣтѣмѣрѣлор адѣсе лѣбертѣцѣі де а борѣі шѣ де а скрѣе.

„Маїестатѣ ш. ч. л. ан о царѣ констѣтѣционалз челе маї де а про а пе кондѣцѣі але лѣбертѣцѣі“ шѣ а лѣуїѣтѣтѣ нѣатѣрѣнѣрѣ нѣционале сѣнт: пѣлѣчѣтѣтѣ шѣ лѣуїѣтѣ лѣбертѣтѣ де а борѣі. Фѣрѣ ачѣстѣа есте кѣ грѣѣ а да пѣрѣре словѣдѣ; лѣбертѣтѣа сѣвтѣрѣлор пѣлѣчѣе се рѣстрѣнѣе, іѣрѣдѣкѣцѣіле (нѣрмѣлѣтоаре) се попрѣск дѣла арѣнтѣрѣле лор де а'шѣ рѣдѣка гласѣла комѣн шѣ аша алѣкѣтѣрѣеа де лѣуї амѣсѣрат констѣтѣцѣі се фаче кѣ нѣпѣтѣнѣцз. — Дѣчѣ, вѣтѣмѣрѣле фѣкѣте лѣбертѣцѣі лѣуїѣтѣе де а борѣі анкѣ ан дѣнѣрѣсѣла дѣегѣлор дѣла 1852 шѣ

1836 амѣлѣрѣ кѣ грѣа ангрѣжѣре пѣнтѣла нѣцѣі че арѣ а се пѣцѣі де прѣмѣждѣоаѣле 8рѣмѣрѣі але 8нѣі вѣіторѣл нѣпѣрѣвѣзѣт. Вѣтѣмѣрѣі де ачѣлаа фѣсѣрѣз, кѣнд барѣнѣла Нѣкѣлае кѣшелѣні пентрѣл кѣвѣнтѣла сѣл рѣстѣт ла 9. Дѣкемѣр. 1834 ан адѣнѣрѣеа комѣтѣтѣлѣлѣ Сатмар асѣпра інѣстрѣкѣцѣілор че ера сз се дѣа дѣпѣтѣцѣілор, ан конѣра арѣкѣолаѣлѣ 69 дѣн парѣеа 2 а Трѣпарѣтѣлѣлѣ, ан конѣра арѣкѣолаілор 89 дѣла 1635; 62 дѣла 1625; 57 дѣла 1723 кѣм шѣ ан конѣра тѣтл. 14 дѣн зѣсѣла трѣн. П. І. шѣ ан конѣра арѣт. 9 дѣн 1725, дѣнѣ порѣнѣкз маї нѣалѣтз фѣ дѣт сѣнт ачѣцѣа фѣшѣкалѣлѣ корѣанѣі, шѣ траѣ ан прѣоцѣсѣ де нѣкрѣдѣнѣцз. Ан скѣрт пѣ 8нѣла дѣн дѣпѣтѣцѣі де атѣнчѣі ат комѣтѣтѣлѣлѣ Барш, каре ка дѣпѣтѣт дѣетѣл сѣнт а-пѣрѣтоареа пѣвѣзѣз а лѣуїлор шѣ а лѣбертѣцѣі лѣгалѣ лѣз парѣе ла сѣвтѣрѣлѣ пѣлѣчѣе нѣ ан нѣмѣле сѣл, чѣ ан пѣрѣоааа трѣмѣцѣ-торѣлор сѣл, пентрѣл чѣле че аѣ кѣвѣнтѣт ла 22. Іуліе. 1835 ан адѣнѣрѣеа дѣетѣлѣ а статѣрѣлор. Ал аѣжнѣе асеменеа сѣартѣ. Іар ан комѣтѣтѣла Бѣкѣш, пентрѣ-кз ачѣлаш ан пѣтерѣа арѣнтѣлѣлѣ лѣгал че арѣ. Амѣртѣшѣі інѣстрѣкѣцѣіа дѣтз дѣпѣтѣцѣілор сѣл дѣтѣлѣ ан-трѣо кѣвѣзѣ оѣшѣаскз, маї мѣлѣтор комѣтѣ-тѣрѣі кѣ фѣрѣцѣаскз анкрѣдѣре, сѣнѣдѣрѣеа ешѣнд дѣла лѣн маї нѣалт, ан зѣсѣла комѣтѣт се рѣндѣлѣ чѣрѣчѣтарѣ прѣн о комѣсіѣе крѣіаскз.

Ангрѣжѣрѣеа нацѣі се арѣтѣз арѣантѣз, ба еа крѣсѣкѣ шѣ маї мѣлт ан ѣрмарѣеа ачѣлора че о'аѣ анѣтѣмѣлат дѣнѣ дѣпта дѣн 185²/₆ пентрѣкз:

Трѣвѣмѣлаеае аналѣте пѣ е. Нѣкѣлае кѣшелѣні пентрѣл вѣновѣцѣре, пѣ кареа лѣуїле нѣо-стрѣе, шѣ анѣме арѣт. 14. дѣн П. І. а кондѣ-чѣі трѣпѣрѣцѣіе шѣ арѣт. 9 дѣла 1725 нѣ о нѣмѣрѣз анѣре вѣнѣла де нѣкрѣдѣнѣцз, трѣкѣнд кѣ вѣдѣрѣеа лѣуїеа шѣ рѣндѣла прѣоцѣсѣлѣлѣ ал сѣнѣдѣрѣз ла о пѣдѣанѣз волнѣкз, грѣа; ан жѣ-дѣкѣцѣіле лор пѣсѣрѣз нѣше прѣнчѣпе, каре кѣ лѣуїле нѣострѣе нѣ се 8нѣск шѣ аша ашѣ ан-сѣшѣрѣз пѣзѣцѣе пѣ дѣасѣпра лѣуїлор шѣ фѣкѣ-тоаре де лѣуї. — Маї анѣоло маї мѣлѣцѣі дѣнѣре пѣтрѣоцѣі пентрѣ-кз фѣлогѣндѣсѣе де лѣ-уїѣтѣа лѣбертѣтѣе де а борѣі, ан сѣвтѣрѣлѣе адѣнѣрѣлор дѣла рѣспѣкѣтѣіле комѣтѣтѣрѣі ашѣ арѣчѣгарѣз але лор пѣрѣрѣі, пентрѣл ачѣастѣа трашѣ фѣінда ла рѣспѣндѣре, тот дѣн порѣнѣкз маї нѣалѣтз, фѣсѣрѣз анѣкацѣі 8нѣі ан прѣоцѣсѣ де нѣкрѣдѣнѣцз, ацѣі де пѣрѣдѣрѣа чѣнѣтѣі. — Мѣ-сѣра амѣрѣі ангрѣжѣрѣі а нацѣіе фѣ мѣрѣтѣз шѣ прѣн ачѣеа, кѣ дѣнѣ анѣкѣдѣрѣеа дѣетѣі дѣла 185²/₆. андѣтз кѣцѣіва жѣнѣі вѣнѣцѣі де вѣтѣмѣтѣа Маїестатѣ, ан конѣра арѣт. 14 де 1687 шѣ 5 де 1723 кѣ тотѣла нѣрѣспѣ-кѣтарѣ а іѣрѣдѣкѣцѣілор чѣіле, фѣсѣрѣз лѣуїцѣі кѣ пѣтерѣе сѣтѣшѣаскз ан прѣнѣоаре, прѣоцѣсѣа аннѣонѣрѣ-лѣ фѣ пѣрѣтѣл фѣрѣз пѣлѣчѣтѣе шѣ

*) Анкѣ одатз маї анѣемѣнѣм, кѣ дѣсѣр-ѣатѣ есте маї мѣлт де кѣт сѣловѣженѣе, ѣлоѣдѣ се крѣдѣ ачѣла, каре аѣ фѣет рѣкѣт сѣл прѣне вѣродатз, іар кѣ аѣтѣмѣсѣла дѣ-сѣрѣ, лѣбертѣтѣе, нѣмаї пѣ де парѣе, сѣ асоцѣіе рѣсіа.

Заря аяжаря слобода депланъ кѣ аватереа дала арт. 26 дін 1741 ші 5 дін 1805 кѣм ші кѣ непзиреа формелор де жѣдикатъ; ші мѣкаркѣ ан жѣдикатъ се рекѣноскѣ, кѣ пѣкатѣлѣ вѣтѣмзрїї де маїстатѣ нѣ с'аѣ до вѣдїт, тотѣш єї фѣрѣ осандїцї лѣ о пѣдїа пѣкѣ фоарте греа дїспотїкѣ, нї нѣтемїлатѣ ан лѣцї; 8нїї дін єї спре а сѣфѣрї пѣдїа пѣкѣ мѣкѣратѣ асѣпрѣлѣ, с'аѣ скос афѣрѣ дін патрїѣ, 8нѣл анкѣ ші дѣпѣ амплїнїта време де ро кїѣ, адїкѣ дѣпѣ сѣфѣрїта пѣдїа пѣкѣ, нѣ фїнд лѣлат а пѣнѣ ченѣсѣрѣ де адвокат, кѣ ачїа ста фѣ пѣдѣпїт пѣсте че дїктасѣ жѣдиката. Да тоате ачїстѣа пѣсе бѣрф ачїа нѣацїентатѣ шї вѣтѣмзтоаре нѣтѣмпларѣ, кѣмкѣ Лѣдовїк Кошѣт, *) карѣ ла пофѣтереа 8нора шї дѣосѣ вїт а маї мѣлатор їсрїдїкїї пѣрѣта корѣспондїнцѣ прїватѣ дѣспрѣ лѣкѣрѣрї карѣ се лѣла ла дѣсватѣре пѣблїкѣ ан адѣнзрї де комїтатѣрї, де шї пѣнтрѣ ачїаста нїчї лѣцїѣа нїчї датїнѣ нѣ'л жѣноацїѣ вїноват, пѣ лѣнѣгѣ порѣннѣ маї налтѣ, карѣ се сїнѣнѣа кѣ кѣрѣ нѣ дін лѣцїѣ, чї дін осрѣкарѣ порѣнчї вїкї гѣбѣрнїалѣ, фѣ опрїт де а нѣ маї скрїѣ; їар фїнданѣ ла черѣреа лѣї порѣннѣ маї налтѣ нѣ і се ампрѣтѣша, єл пѣрчѣсѣ а скрїѣ, чї фѣ прїнѣ кѣ пѣтере остѣшаскѣ, фѣ траѣ ла жѣдикатѣ де нѣкрѣдїнцѣ шї кѣ вѣтѣмзрѣа арт. 7 дін 1715 цїнѣт фїнд нѣкѣрмат ан прїнѣсѣарѣ, ан процїѣл сѣѣ і се денѣгѣ ачѣрарѣа пѣ пїчор слобод; ан 8рмѣ фѣрѣ ка порѣннѣ опрїтоаре сѣ фїѣ фост продѣсѣ шї ан фанѣ жѣдикѣцїї, ка 8н кѣлѣкѣторїѣ де ачїа шї, ан контра лѣцїѣ шї а формї лїгалѣ фѣ їа рѣшї сѣпѣсѣ ла о пѣдїа пѣкѣ аспрѣ. Ан прї вїнцѣа ачїаста єсте о вѣтѣмзрѣе фоарте греа шї ачїѣа, кѣмкѣ порѣннѣ опрїтоаре нѣ с'аѣ трїмїѣ ла рѣспѣкѣтїѣ їсрїдїкїї, чї нѣрѣспѣкѣтѣндѣѣ ачїаста, і с'аѣ фѣкѣт де шїрѣ нѣ маї лѣї Лѣдовїк Кошѣт, ка 8нїї пѣрѣоанѣ прїватѣ. Пѣнтрѣкѣ дѣпѣчѣ прїн арт. 4 дін 1687 с'аѣ цїрѣ дрѣптѣлѣ де а се ампротївї ан фанѣтѣ, токма шї дѣпѣ арт. 14 дѣла 179% трѣбѣ а се пѣзї нѣклїнтїт ачїа дрѣпт ал комїтатѣрїлор, де а'шї пѣтѣа арѣта рѣ флѣкїїлѣ асѣпра порѣнчїлор гѣбѣрнїалѣ че єсѣ анконтра лѣцїлор, пѣ калѣа лѣцїѣтѣ а рѣпрѣ зїнѣтїї. Дакѣ анѣж асѣмїнѣа порѣнчї сѣ трїмїт нїмїжлочїт кѣтрѣ партїкѣларї, атѣнчї комїтатѣрїлѣ нѣ сѣ пот фолосї де дрѣптѣл помѣнїт, де а'шї рїдїка гласѣл комѣн, шї сїгѣрїтатѣа пѣрсоналѣ а патрїоцїлор партї кѣларї ар фї прїмїжѣвїтѣ.

Тоате ачїстѣа лѣцїѣтѣа лїбѣртатѣ а борѣ рїї шї пѣблїчїтатїа о вѣчѣмѣ ан мѣсѣрѣ атѣт де марѣ, дрѣптѣрїлѣ лѣгалѣ шї сїгѣрї татѣа пѣрсоналѣ а партїкѣларїлор о прїмїж. Дѣсѣк аша мѣлѣт, ан кѣт кѣ сїмѣмзнт дѣ рїрѣс, дѣр кѣ конвїнѣрѣ дін лонтрѣ сѣнтѣм

*) Лїтѣжї Рїдактор лѣ Вїсїторїѣл де Пїша. Рїдакѣцїа.

сїлїцї а дѣблѣара; кѣмкѣ дѣпѣчѣ ан пѣтѣ рѣа арт. дѣла 1791 пѣтѣрѣа єкѣкѣтїѣвѣж поате лѣкѣра нѣмаї ан ачїагласѣл лѣцїлор шї жѣдикѣторїї пот жѣдѣна нѣмаї дѣпѣ лѣцїлѣ кѣноскѣтѣ, їар нѣ дѣспрѣ ачїѣа, нїчї ан контра ачїлора, нѣмзратїлѣ євѣнѣмїнтѣ трї стѣ сѣнт прѣа вѣтѣмзтоаре шї помѣнїтѣлѣ сїнѣнѣцїї жѣдикѣторїї дѣпѣ чѣлѣ адѣсѣ сѣнт нїа лѣцїѣтѣ.

Ачїа анѣврат рѣскрїпт крѣїск, пѣ карѣ Маїст. Коастрѣ ацї єїнѣвоїт а'л слободї дін 24. Мартїѣ 1840, атїнѣа нѣмаї о партѣ дін єнѣмзратѣлѣ ноастрѣ вѣтѣмзрї грелѣ, ан грїжарїа анѣж нѣ нѣаѣ рїдїкато; пѣнтрѣ кѣ вѣтѣмзрїлѣ токма прїн ачїѣа нї с'аѣ прїчї нѣїт, кѣмкѣ рѣндѣїлѣа лѣцїлор дѣфїгѣтѣоаре де марѣїнѣлѣ лїбѣртѣцїї де а борѣ ан зїсѣлѣ кѣсѣ гѣбѣрнѣлѣ нѣ лѣаѣ пѣзїт, конѣтѣцїѣнїї ношрїї с'аѣ амповорат кѣ вїнѣрї нѣнѣтемїлатѣ пѣ лѣцїѣ, шї єї н'аѣ фост трашї ла ачїа трїѣвѣнал, пѣ карї'л арѣтѣ лѣцїѣа; процїѣлѣ лѣцїѣїт фѣ нѣрѣспѣкѣтат, шї жѣдикѣторїї нѣ пѣзїнд формѣлѣ жѣдикѣцїї, пѣїнд шї 8рмѣнд прїнѣпѣ карѣ їсѣск ан лѣцїѣ, аѣ трѣкѣт пѣ стѣ хотарѣлѣ пѣтѣрїї жѣдикѣторѣцїї прѣскрїѣ де лѣцїѣ; шї апої токма пѣнтрѣ ачїѣа єрѣм сїлїцї а нѣ рїдїка гласѣл дѣрѣрѣс, кѣмкѣ прїн чѣпѣлѣ ачїѣа, пѣ карѣ анѣвратѣлѣ к. рѣскрїпт анкѣ лѣ рѣкѣноацїѣ де лїгалѣ, ан атїнѣлѣ кѣсѣрї вѣтѣмзтоаре фѣрѣ непзїтѣ, ка дѣа дрѣптѣлѣ вѣтѣмзтѣ. Ан сѣжршїт

Ної прѣкѣм шї нацїа прїмїрѣзм кѣ адѣвѣ рат кѣ сїмѣмзнт де мѣнѣгїѣрѣ шї кѣ рѣкѣ ношїнцѣ пѣблїкѣ анѣвратѣлѣ дѣкрѣт ал Маї. Коастрѣ дін 8пр. 29 1840. прїн карѣ ацї єї нѣвоїт а опрї пѣнѣрїа ан лѣкѣрѣа а 8рмзрїлор чѣ єра сѣ дїѣз кѣсѣрїлѣ вѣтѣмзтоаре, асѣпра кѣрѣра нѣ пѣлѣнѣрѣзм. Кѣ тоате ачїстїа прѣ цїосѣл ачїа дѣкрѣт крѣїск нѣ вїндїкѣ вѣтѣ мзрїлѣ фѣкѣтѣ де гѣбѣрн шї де трїѣвѣналѣлѣ жѣдикѣтоаре; сѣфѣрїнѣлѣ партїкѣларїлор патрїоцїї провѣнїтѣ дін ачїѣлѣ вѣтѣмзрї нѣ лѣ андрѣапѣтѣ, пѣ чѣлѣ вїїтоаре нѣ лѣ сїгѣрѣвѣзѣ, кѣнд тотѣш вѣлѣфа крѣїскѣлѣлѣ трон чѣ стѣ ан чїнѣтѣ, фїрїчїрѣа патрїїї, сїгѣрїтатїа чѣ тѣцїѣнїлор прївацї чѣр нѣаѣврат, ка дѣспотїа сѣ фїѣ дѣпѣртатѣ пѣсте тот шї антрѣ тоате. Дѣчї кѣноскѣнд ної де чѣа маї сѣжнѣтѣ а ноастрѣ дѣторїнцѣ, а пѣзї кѣ стѣторнїчїѣ лѣцїѣїтѣлѣ прїнчїпѣ дѣслѣшїтѣ прїн ної, афѣзм а фї де трѣѣїнцѣ, ка ної кѣ тоатѣ анкрї дїрѣа чѣ пѣнѣм ан їсѣрїа де дрїптѣтѣ а Маї. Ё., кѣм шї ан сѣїнѣнїа лѣцїлор, сѣ рѣ рѣгѣзм, ка 8рмѣнд лѣцїлор шї пѣрїнѣцїїї їнѣспрѣ цїї а їнїмї Маї. Ё., сѣ єїнѣвоїцїї а вїндїка кѣ мѣнѣ пѣтѣрнїкѣ грелѣлѣ вѣтѣмзрї єскѣтѣ дін єнѣмзратѣлѣ трїстѣ анѣтѣмпларї шї кѣзѣтѣ нѣнѣмаї асѣпра чѣтѣцїѣнїлор партїкѣларї, чї шї асѣпра лѣцїлор шї аша нацїа сѣ фїѣ а гѣратѣ дін тоате пѣрѣїлѣ де дѣспотїѣ, де алтмїнтрѣлѣа сѣнтѣм ш. ч. л.